

Xcarta San Pablo huantu pulana tzoknikolh Tesalonicenses

XATAPAJMUJUN TACHIHUIN:

Xlicana pi yuma carta tlak pulana tzokcanit ni xahua makapitzin tatzokni huantu tatakskoy c-Xasasti Talaccaxlan, usu Nuevo Testamento. Pablo tzokli yuma carta acxni xtaputlakama tipuxamacahu, usuchi tipuxamacahuitu cata lantla tilacachilh Cristo. Lipaxuhu xakatlilacankoy yama huanti lipahuankoy Cristo, chu huilako c-xacachiquin Tesalónica, cumu xlacan luhua akstitum lipahuankonit xtachihuin.

Masqui xlacan xpuhuankoy pi luhua akstitum xlipahuankoy Dios, fuerza atuya xpuhuankoy, ni luhua lihuana xtalulokkoy pala xlicana nalakastakuanankoy calinin acxni naniyahu. Pablo maluloknikoy yuma tastacyahu huantu xlacan atuya lipuhankoy, chu litakalhchihuinankoy pi luhua akstitum calipahuankolh pi luhua chuna nalay acxni namimpalay xlimaktuy Cristo. Namá huanikolh: "Acxni ni pala tzinu liacatzihuilahu nahuán, Cristo naquincalakminán" (5:2).

Xahuachi xla litakalhchihuinankolh pi catapaxuhuan calatamakolh, chu xliankalhín catlahuanikótit Dios mioración, chu capaxcatcatzinikolh xlipacs huantu xla maxquikoy c-xlatamatcán.

*Pablo paxcatcatziniy Dios xp̄alacatacan
xtac̄anajlan̄in xala c-xac̄achiq̄in Tesalónica*

¹ Quit Pablo, ch̄u x̄ahuā Silvano, ch̄u Timoteo t̄i quimaktayakoy, ccatzoknimán yumā carta x̄lipacs huixín natalan̄in huanti macxtum lakataquilhputayátit Dios ch̄u huilátit c-xac̄achiq̄in Tesalónica, samp̄i acxtum tapaksiniyátit Dios, x̄ahuā Quimpuchinacan Jesucristo. Clacasquín p̄i Dios cac̄alakalhamán, ch̄u cac̄amaxquín tlan̄ latámat.

² Quin x̄al̄iankalh̄in cmaxquiyahu paxcatcatzinit Dios x̄lipacs huixín mimp̄alacatacán, nā x̄al̄iankalh̄in ccamāpacuhuyán c-quioracioncán.

³ Nā ankalh̄in cpaxcatcatziniyahu Dios mimp̄alacatacán lantlā huixín akstitum liscujnitántit xtachihuín caj xp̄alacata cumu x̄licanā lip̄ahuanátit, ch̄u lantlā x̄licanā lapaxquiyátit, ch̄u luhua macxtum l̄aliscujnitántit, ch̄u cumu chunatiyá kalhkalhipátit huantu cam̄alacn̄uninítan Quimpuchinacan Jesucristo, antá kalhiyátit litlihuaka, ch̄u paxuhuanapatiyátit lantlā caxatuc̄ahuā tapat̄in calakchinítan. ⁴ Natalan̄in, quin stalanca ccatziyahu p̄i Dios luhua calakalhamanán, ch̄u man̄ calacsacnitán laquimp̄i x̄lakskatán nahuanátit. ⁵ Samp̄i yamā quilhtamacú acxnī quin ccaliakchihuinan̄in xtachihuín Cristo huantu mastay laktáxtut, nī caj xman̄ huá quintachihuincán licanajlátit huamp̄i nā ucx̄iltit lantlā x̄licanā ckalhiyahu x̄litlihuaka Espíritu Santo, x̄ahuachí quin nā stalanca xaccatziyahu p̄i x̄licanā huá xtaluloktat

Dios. Huixín na stalanca catziyátit lantla quin xaclamahu c-milakstipancán, caj xman huá xacputzamahu huantu atzinú huixín nacamaktayayán c-mintacanajlacán.

⁶ Chanchu huixín, masqui xlicana luhua tapatín caquitaxtunín, huampi huixín na chuná tzucútít latapayátít xtachuná lantla quin clamahu, chu chuná lantla tilatamanít Quimpuchinacán, chu lipaxuhu maklhtínántít xtachihuín Dios chuná lantla camaxquimán tapaxuhuán Espíritu Santo. ⁷ Chu huixín litaxtútít aktum xaliucxilhtít huantu tlán naucxilhkoy yama canajlanín huanti lipahuankoy Cristo, chu huilakó c-xlicatlanca xatíyat Macedonia, xahua Acaya. ⁸ Pus antá c-milakstipancán minchá xtachihuín Dios, chu lacaxtum lakapasca ni caj xman antá c-Macedonia, chu c-Acaya, huampi na xahuá aya pacs catzicán canihuá lantla akstítum huixín lipahuanátít Dios; huá xpalacata antani calichihuínancanátít nialh talacasquín pala tí nactihuanahu mimpalacatacán.

⁹ Hasta catihuá lichihuínankoy lantla quin pulana ccaquilaklachán, lantla lipaxuhu quimakamaklhtínántít c-mincachiquincán, chu lantla lakmakántít yama xatatlahuamakxtu midiosescán huantu xlakataquilhputayátít laquimpi nalipahuanátít yama xtastum Dios huanti xlicana lama xastacná, chu huá tzucútít liscujátít. ¹⁰ Na chuná likalhchihuínancán lantla huixín akstítum kalhkalhipátít acxni namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesús huanti Dios malakastakuanínit calínín sampi huá xkahuasa. Xlicana pi huá Jesús naquincalakmaxtuyán ni

naquincamapatinicanán acxn̄i Dios naakastacyahuakoy xlipacs huant̄i makasitzikon̄it.

2

Pablo lacapastaclacán lantla liakchihuínalh xtachihuín Dios c-Tesalónica

¹ Natałan̄in, huixín luhua catziyátit p̄i acxn̄i quin ccaqūilakchán n̄i luhua caj chunatá cqūilachahu. ² Masqui xlicana p̄i xapulana, cumu la huixín catziyátit, p̄i makchiya xquincalikalkamananítán, chu xquincasitzininitán c-xacachiquín Filipos, Dios quincamaxquín litlihuaka p̄i tlan naccaliakchihuínaniyán yama xtachihuín Jesús tu mastay laktáxtut, masqui xlicana p̄i na chuná luhua huantu cpatihu. ³ Huá chuná clihuán sampi lacatancs xaccatziy huantu xaliakchihuínama, n̄i huá pala caj xacaktzankan̄itahu, n̄i pala chatum t̄i caj xacakskahuiputunahu, usu xacmacanajlikohu huantu n̄i xlicana. ⁴ Huampi huata hua Dios t̄i pacs lakapasnikoy xnacucan chixcuhuín quincalilacsacn̄i p̄i nacliakchihuínanahu yama lipaxuhu xtachihuín huantu mastay laktáxtut. ¡Pus huá xpalacata quin cliakchihuínanahu xtachihuín! Acxn̄i quin clichihuínanahu, n̄i huá chuná clihuanahu laquimpi nacmakapaxuhuakoyahu catihua chixcú, huata hua Dios cmakapaxuhuamahu huant̄i catziy pacs huantu cpuhuamahu. ⁵ Sampi chuná lantla huixín stalanca catziyátit p̄i niucxn̄i xactzucún caliakskahuiyán lacuan tachihuín,

chū nā chuná Dios quimalulokná pī niucxni xacputzahu lantla tlan naccalimaktlayán mintumincán. ⁶ Nā nī xacputzayahu pala tí naquincamapacxakoyán, nī pala huixín, chū nā nī pala atanuj chixcuhuín. ⁷ Masqui xlicana tlan xacticamatlahuín huantu quin xacticalimapaksín caj xpālacata pī quit xapóstol Cristo, huampi huata nī chuná ctlahuahu, huata tzatata clītaxtuhu xtachuná la lactzū camán c-milakstipancán, xtachuná clītaxtuhu la chatum puscat huanti man cuīntajtlahuakoy, mahuiḱoy, chū makastackoy xcamán sampi lakcatzankoy. ⁸ Pus nā chuná chú quin luhua lipecua lantla ccalakpaxquiyán, hasta pala chuná tlan xtiqūtáxtulh nī caj xman huá xacticalīkālchihuínán xtachihuín Dios huampi nā xactimacamastahu quilatamatcán caj mimpālacatacán caj lantla ccalakcatzanán. ¡Kalhtum ccahuaniyán pī luhua ccalakalhamanán! ⁹ Natalanín, huixín stalanca catziyátit lantla quin xacmakscujmahu laquimpi natasiyutīlhay huantu naclihuayanahu; xacscujahu cacuhuíní, chū catzisní laquimpi nītí caj chunatá naccamamakatzankaniyán lantla ccaliakchihuínán xtachihuín Dios.

¹⁰ Stalanca catziy Dios, xahua huixín pī huantu akstītum clatamanitahu c-milakstipancán huanti lipahuanátit Cristo laquimpi nītí tú naquincalihuaniyán. ¹¹ Nā chuná huixín catziyátit pī ankalhín ccamakpuhuanīnīnītán, chū pala tí xlipuhuama, ccamakoxumixinītán xtachuná lantla chatum chixcú makoxumixikoy acxni lipuhuankoy xcamanán. ¹² Quin ankalhín ccalimalacatanīnītán pī huantu akstītum

calatapátit xtachuná lantla xliatamatcán huanti
xlakskatan Dios, sampi xlicana pi huá man
calacsactasaninitán laquimpi hua lacxtum
namakamaklhtinanátit huantu camalacnuniyán
nacamaxquiyán c-xacalipaxuhu xtapáksit huantu
nahuilij.

13 Huá xpalacata quin ankalhín
cpxacatcatziniyahú Dios huantu xlá tlahuanit c-
milatamatcán, sampi acxni huixín kaxpáttit yama
xtachihuín Dios huantu quin ccaliakchihuinanín,
lipaxuhu kaxpáttit lantla mininiy kaxmatcán
xtachihuín Dios, chu ni chuná puhuántit pala
caj xtachihuín can catihua chixcú. Chu xlicana
pi hua xtachihuín Dios sampi stalanca tasiyuy
huantu tlahuay xtascújut c-milatamatcán
huanti lipahuanátit.

14 Natalanín, acxni
huixín xcaliputzastalamán militachiquicán caj
xpalacata cumu lipahuanátit Jesús, xlicana
pi luhua patinántit, xtachuná caakspulán
lantla akspulakolh yama natalanín huanti na
lipahuankoy Jesús, chu huilakó c-xatiyat Judea,
sampi xlacán na huá xputzastalamakó tama
xlitachiquican judíos.

15 Pi huatiya litum tama
judíos huanti maknikolh Quimpuchinacan
Jesús, chu xamakan quilhtamacú na chuná
xmaknikonitanchita xalamakan profetas huanti
Dios xmacaminkoy catuxáhuat, chu hua chú
quin na quincaputzastalamakón. Xlacán ni pala
tzinú makapaxuhuamakó Dios, chu luhua lipecua
sitzinikoy xlipacs amakapitzin tachixcuhútat
huanti ni canajlakoy tu xlacán canajlakoy.

16 Hua chuná clihuán sampi acxni quin

cl̄iakchihuīnanikoyahu xtachihuīn Jesús yama huanti n̄i judíos laquimpi n̄a nalakmaxtukoy xlistacnacán, xlacán quincalactlahuaniyán, chu n̄i matlanikoy nactalikalhchihuīnankoy. Huampi caj xman xacstucán xmaakstokuilimakó xtalakalhincán sampi huá chú aya lakchanit quilhtamacú lantla Dios lakmacamakó yama tlanca tapatín huantu xlacán mininikoy nalipatinankoy.

Pablo huan pi lakapaxialhnamputunkoy huanti xala c-Tesalónica

¹⁷ Natalanín, masqui ccatamakatlínin, ankalhín ccalacapastacmán, chu lantla ama quilhtamacú ccaucxilhlacamachán xlipacs quinacucán, chu luhua cax cpuhuahu pi tuncán xaccalakampalán. ¹⁸ Lantla makluhua ctipuhua pi naccalakanachán, chu amakapitzin natalanín n̄a xamputunkoyachá, huampi akskahuiní luhua huantu nitlán quincamaakspulín laquimpi chuná naquincamachokoyán, chu n̄i lay canchahu. ¹⁹ Huá xpalacata clihuán, ¿xatí yama huanti quin luhua xacmacamastakohu c-xlacatín quimpuchinacán xtachuná lantla aktum licaxtlahuán huantu quin luhua naclipaxuhuayahu? ¡Xlicana pi huixín tamá huanti lipaxuhu nacmacamastayahu acxn̄i namín xlimaktuy Quimpuchinacan Jesucristo! ²⁰ Xlicana pi huixín tamá huanti quin luhua xcatzit clipaxuhuayahu lantla cscujmahu mimpalacatacán.

3

¹ Cumu luhua ccatziputunahu mimpalacatacán,

huá xp̄alacata, acxnī nialh̄ lay xacpatiȳ lantlā xaccatziputún̄ palā tlan̄ lapátit̄, aktum̄ ccátzil̄h̄ p̄ī caj̄ quiacstū nactamakaxtakā c-Atenas, ² chū ccamalākachanichán̄ c-mincāchiquincán̄ tamā quintalacán̄ huant̄ī scujnanimā Dios̄ lantlā quimaktayamā c-quintascújut̄ huanicán̄ Timoteo, laquimp̄ī nacalakapaxialhnanán̄, nacamaakpuhuan̄tin̄iyán̄ c-mintacānajlacán̄, chū nacamāhuixcan̄iyán̄ c-minacucán̄, ³ laquimp̄ī chuná̄ n̄impalā chātum̄ huixín̄ t̄ī luhuā lipuhuamā nahuán̄ caj̄ xp̄alacatā huant̄ū caakspulamán̄, chū n̄it̄ī nalilaclatayaȳ c-xtacānajlā. Huixín̄ catziyátit̄ p̄ī quin̄ huant̄ī lipahuan̄ahū Cristō xafuerzā luhuā huant̄ū napat̄iyahū huant̄ū huā chú̄ ucxilhátit̄ p̄ī ayā quincāakspulamán̄, ⁴ samp̄ī acxnī xaccatāhuilancú̄ c-mincāchiquincán̄, lacatancs̄ cticalitākalhchihuínán̄ p̄ī luhuā huant̄ū quilipāt̄itcán̄ xuan̄it̄, chū xlicānā p̄ī chuná̄ quitaxtun̄it̄ huant̄ū ayā xcatziyátit̄. ⁵ Cumū quit̄ n̄ī aktziyaȳ xaclamā samp̄ī n̄ī xaccatziȳ lantlā xlilapátit̄ mintacānajlacán̄, huá̄ xp̄alacatā climacānchá̄ quilacscujnī Timoteō huant̄ī cmākalhasquín̄ilh̄ lantlā xlapátit̄, palā xamaktum̄ akskahuin̄ī camatlahuín̄ p̄ī nialh̄ nalipahuanátit̄ Cristo, camatlahuín̄ talākahl̄n̄, chū yamā quintascujutcán̄ huant̄ū quin̄ xactlahuan̄itahū caj̄ chunatá̄ laclatám̄alh̄.

⁶ Huamp̄ī cumū chú̄ ayā taspit̄n̄it̄ Timoteō lantlā quilachá̄ c-Tesalónica, xlá̄ quincalitākalhchuhuínán̄ lantlā akst̄it̄um̄ lapátit̄, lantlā lipahuanátit̄ Quimpuchinacán̄, xahuā lantlā lakalhaman̄inanátit̄. Xlá̄ quincāhuan̄ín̄

pi huixín ankalhín quilacapastaclacatanátit, chu luhua quimpaxquiýátit, xahuachí luhua puhuanátit pi aya xquiucxilhpalátit, xtachuná lantla quin ccaucxilhputuxnimán. ⁷ Pus masqui quin luhua huantu clilipuhumahu, xahua huantu cpatimahu unú caquilhtamacú, huampi caj xpalacata ccatzihu pi huixín chunatiyá akstítum lipahuanátit Quimpuchinacán, lampala tzinú scayaj cátzalh, chu jaxli quinacú. ⁸ Cmakcatziy pi lampala tlak ckalhipalay litlihuaka cumu huixín chunatiyá akstítum huilinitántit mintacanajlacán. ⁹ ¿Lántla cahuá chú maktum tuncán nacmaxquikoyahu tapaxcatcatzín Dios caj xpalacata mintacanajlacán, chu cumu quin tlan ckalhiyahu tapaxuhuán c-xlacaín caj mimpalacatacán? ¹⁰ Tantascaca tantacú ctlahuayahu quioracioncán, ni cmakaxtakahu csquiniyahu Dios pi caquincamaxquín man caccaucxilhpalán laquimpi lihuana naccatalikalhchihuinanán huantu ticatzankaniyán nalakapasátit xpalacata lihuana nalipahuanátit.

¹¹ Quin clacasquinahu pi hua Dios, xahua Quimpuchinacan Jesucristo naquincamaktayayán laquimpi tlan naccalakapaxialhnanán. ¹² Chinchu na chuná clacasquinahu pi hua Quimpuchinacán cacamaktayán laquimpi lihuacá akstítum nalapaxquiýátit, xlipacs catihua chixcuhuín capaxquikótit xtachuná lantla quin ccapaxquiyan. ¹³ Na csquiniyahu Dios litlán pi cacamaxquín litlihuaka laquimpi tlan

akstítum, chū nítú mintalākahljincán c-minacucán nalatapayátit, chū chuná nítú nahuán huantu nalimāxananátit usu nalitamakstuntlahuayátit c-xlācatin Quintlāticān Dios yama quilhtamacú acxni namín xlimaktuy Quimpuchinacān Jesús, chū putum nataminkoy xlipacs amakapitzin huanti na tapaksinikoy nahuán. Chuná calalh, amén.

4

Huanti aya tapuchuhuakonit akstítum calatamakolh

¹ Natalānín, quin aya ccāmasiyuninítān lantla nalatapayátit laquimpī chuná tlan namakapaxuhuayátit Dios, chū xlicānā lanchú chuná akstítum lapátit. Huá chú tū ccasquiniyān litlān c-xtucuhuini Quimpuchinacān Jesús, pī hasta achuná lihuacá akstítum calatapátit.

² Xahuachí quit ccatziy pī nī napatzankayátit huantu c-xtucuhuini Quimpuchinacān Jesús cticalimapaksín.

³ Sampī Dios lacasquín pī xman huá naliscujátit, chū ankalhín akstítum nalatapayátit c-xlācatin, huá xpālacata ccalihuaniyān pī nítī caxakátlih atānuj puscat lapī huī mimpuscatcán.

⁴ Chatunu huixín huantu akstítum capaxquítit, chū tlan catalatapátit mimpuscatcán, nī caj xman cakalhítit xtachuná lantla likamán.

⁵ Nī caj xman calilacpuhuántit huantu limakapaxuhuayátit mimacnicán xtachuná lantla licatzikoy chixcuhuín huanti nī lakapaskoy Dios. ⁶ Huá xpālacata ccalihuaniyān pī nī pala chatum tí catzeklakaxakátlih, usu camáklhtilh xpuscat chatum chixcú, sampī

pala tí chuná natlahuay Dios namaxokoniy caj xpalachata yuma talakalhín xtachuná lantla aya cticalitakalhchuhuinán. ⁷ Sampi pala Dios quincalacsacnitán, ni huá quincalilacsacni laquimpi chunatiyá natlahuayahu talakalhín, huata laquimpi akstitum nalatamayahu c-xlacin. ⁸ Huampi tancs ccahuanian pi lapi ti ya chixcú ni matlaniy, lakmakán yuma limapaksín, milicatzitcán pi ni caj chatum chixcú lakmakama, huampi huá Dios man lakmakama, sampi huá xlá camaxquinítan cspíritu Santo.

⁹ Huá xpalachata, lantla nalakalhiniyatit tapaxquin, nialh xafuerza naccatzokniyan xpalachata lantla nalapaxquiyatit, sampi man Dios camacatzininitán lantla akstitum nalapaxquiyatit. ¹⁰ Sampi xlicana pi chuná huixin paxquikoyatit xlipacs huanti huilakó c-Macedonia huanti lipahuankoy Quimpuchinacan Jesús, huampi ccasquiniyan litlán natalanín, pi achuná lihuacá cakalhítit tapaxquit. ¹¹ Ankalhín tancs calatapátit, chu lihuana aktziyaj caliakanítit c-mincalitascujutcán xtachuná lantla quin ccalitakalhchihuinánitán, ¹² laquimpi chuná huanti ni lipahuankoy Dios cacs nalacahuankoy sampi naucxilhkoy pi lactalipahu huixin, xahuachí nakalhiyatit huantu namaclacasquinátit, chu nitú nacatzankaniyan.

Maktum quilhtamacú Jesús namín tiyakoy xlipacs huanti lipahuankoy

¹³ Natalanín, quit ni clacasquin caj chunata natamakaxtakátit ni nacatziyatit xatú akspulakoy yama ninín huanti aya nikonit, laquimpi ni atuyá

nalayátit, usu nalipuhuanátit xtachuná lantla akspulakoy yamá huanti ni kalhkalhima^{kó} yama quilhtamacú lantla laclhcahuilin^{it} Dios. ¹⁴ Sampi xtachuná lantla quin canajlayahu pi masqui Jesús nilh, huampi lakastakuánalh calínin, pus na chuná canajlayahu pi yama quilhtamacú acxni namín xlimaktuy, Dios na namalakastakuanikoy xlipacs huanti aya nikonit huampi xlipahuankoy, laquimpi xlacán na nataminkoy.

¹⁵ Huá xpalacata quit ccalihuaniyán xtachuná lantla xlimapaksin Quimpuchinacán, pi xlipacs quin huanti lamahucú xastacná unú caquilhtamacú hasta acxni namín Quimpuchinacán, ni catimacpulanikohu xlipacs yamá huanti aya nikonit, huata pulh hua xlacán nalakastakuanankoy. ¹⁶ Sampi acxni nalakchán yama quilhtamacú acxni namín xlimaktuy, Quimpuchinacán natactayachi c-akapún, natakaxmata xtachihuín chatum xapuxcu ángel lantla namapaksinán, acxnitiyá nasánán xtrompeta Dios, chu xlipacs yamá huanti xlipahuankoy Cristo huampi aya nikonit nahuán, pulana huá nalakastakuanankoy. ¹⁷ Alistalh tuncán chú quin huanti lamahu nahuán xastacná, macxtum naquincatalencanán c-akapún laquimpi caunín napaxtokahu Quimpuchinacán Jesús, chu chuná xaliankalin quilhtamacú acxtum natalatamayahu. ¹⁸ Pus ccahuaniyán pi huatiya yuma tachihuín calalimaakpuhuan^{it}itit.

5

¹ Huampi lapi puhuanátit xaccahuanín xatú ya quilhtamacú, usu luhua acxnitiyá

nalakchán, pus quit n̄i lay naccahuaniyán sampi n̄i pala chatum t̄i catziy. ² Sampi chuná naquitaxtuy xtachuná lantla aya catziyátit pi acxn̄i n̄i pala chatum licatzihuij nahuán acxn̄i xlá namín, xtachuná naquitaxtuy lantla acxn̄i min chatum kalhaná catzisní. ³ Acxn̄i yama quilhtamacú chixcuhuín chuná nahuankoy: “Lanchú luhua cacs huí quilhtamacú, max n̄i naj tú catíanalh”, huata acxn̄itiyá namín tapatín huantu namalaksputukoy, xtachuná lantla akspulay chatum puscat acxn̄i nialh xacstu lama, xamaktum acxn̄i natzucuy catzanajuanán, chu namalakatuncuhuij cskata, chu n̄i lay catilakapáxtokli, usu natzalamakán xtapatín. ⁴ Huampi ccahuaniyán, natalán, pi huixín nit̄u lapátit capaklhtutá laquimpi acxn̄i nalakchán yama quilhtamacú, acxn̄i namimpalay xlimaktuy Quimpuchinacán, laquimpi n̄i huampala n̄i licatziyátit nacalakchinán xtachuná lantla chatum kalhaná caj xalán min. ⁵ Xlipacs huixín antiyá tapaksiniyátit cacuhuiní, chu xala caxkakaná huixín antani huí Dios; quin n̄i antá tapaksiniyahu c-xalakacapoklhua latámat, na nimpala xala catzisní. ⁶ Huá xpalacata quit calihuaniyán pi nialh tilhtatatahuilayahu xtachuná lantla t̄i n̄i lakapaskoy Dios, huata quincamininiyán pi lihuana nalacahuantahuilayahu, chu skálalh natahuilayahu. ⁷ Sampi huixín catziyátit pi xlipacs huanti lhtatakoy, catzisní lhtatakoy, chu huanti huananankoy masqui catzisní kachikoy. ⁸ Huampi xlipacs quin huanti tapaksiniyahu caxkakanat Dios, chu

cacuhuiní latamayahu quincamininiyán pi chunatiyá lacastalanca nalatamayahu. Huá tlan nalitamaktayayahu quintacanjlacán, xahua tapáxquit, chu xtachuná lantla quintaknucán xalicán tu nalitamaktayayahu huá quintacanjlacán lantla tancs catziyahu pi quilacán quiakaputaxtut. ⁹ Sampi Dios ni chuná lacasquín pala quin napatinanahu caj xpalacata quintalakalhincán, huata xlá lacasquín pi caj xpalacata Quimpuchinacan Jesucristo nakalhiyahu akaputáxtut. ¹⁰ Sampi hua Jesucristo nilh caj quimpalacatacán laquimpi pala xastacná lamahu, usuchí pala acxni naniyahu quitaxtuy pi huatiyá acxtum talamahu nahuán. ¹¹ Pus hua yumá xpalacata, calihuanian pi ankalhin calamahuixcanítit, chu calalimaakpuhuanitit xtachuná lantla laliscujpatitá.

Pablo huanikoy xtacanjlanin lantla xliilatamatcán

¹² Natalanin, quit ccahuaniyan pi cacacninanitit xlipacs huanti scujnanikoy Dios caj mimpalacatacán, huanti calitakalhchihuinanamán lantla mililatamatcán c-xlacatin Quimpuchinacán. ¹³ Xlacán luhua xliilat pi huixin napaxquiyátit, chu nacacninaniyátit caj xpalacata yama tascújut huantu xlacán lakayakolh. Xahuachí acxtum calatalalipítit chatunu chatunu, nití casitzinítit.

¹⁴ Na chuná ccahuaniyan pi cahuanítit casucjkolh tama natalanin huanti ni scujputunkoy, camahuixcanikótit huanti taxlajuanimakó, huanti ni laktlihuakán, huixin namaxquikoyátit

takpuhuantín, xahuachí nítí calitlakuántit lantla acxtum capaxuhuanalipinikótit amakapitzín.

¹⁵ Luhua cuñtaj catlahuátit, nī chatum la huixín pala natlahuanicán tu nītlán, nā chuná namakax-okonán, huata xaliñkalkhín huantu tlan tatlahu catlahuanikótit mintacanajlanicán, huampi nā pacs chuná catalatapátit xlipacs catihuá.

¹⁶ Xahuachí xaliñkalkhín chapaxuhuañā calat-apátit. ¹⁷ Nī anán xtajaxñi catlahuátit mioracioncán. ¹⁸ Xlipacs huantu xlá camaxquiyán huixín calipaxcatcatzínítit Dios, sampi xlá chuná lacasquín nalatapayátit huanti lipahuanátit Cristo Jesús.

¹⁹ Nī calactlahuátit huantu Espíritu Santo tlahuaputún c-milatamatcán. ²⁰ Nā chuná ccahuaniyán pi nī pala chatum calakmakankótit tamá huanti calichihuñamputunkoyán huantu huankoy pi xtalacapaścacni Dios. ²¹ Huampi huata caminiyán pi lihuana calacapaścáctit lapi xlicañā tamá huantu lichihuñanca, chu huantu takataksa pi hua xtalulóktat, calacsacxtútit laquimpi nalitamaktayayátit c-milatamatcán; huampi huantu catziyátit pi nī xtalulóktat calakmakántit. ²² Niucxñi calimakaxtáctit pala tí nacamatlahuiyán huantu nītlán, usu nī caminiyán natlahuayátit.

²³ Quit csquiniy litlán Dios huanti mastay lipaxuhu latámat pi huá putuminica cacamaakstitumilín, lantla c-mintalacapaścacnicán, nā chuná lantla c-milistacnacán, xahuá c-milichatuminacacán, laquimpi chunatiyá nítú kalhiy xtalakalkhín nahuán hasta acxñi namín Quimpuchinacan

Jesucristo. ²⁴ Sampi xlicana pi tama Dios huanti calacsacnitán pacs namakantaxtiy c-milatamatcán huantu xlá camalacnunitán natlahuay.

Pablo huanikoy hasta chalí natalanín

²⁵ Natalanín, na chuná ccasquiniyán litlán pi casquinítit Dios pi naquincamaktayayán c-quintascújut.

²⁶ Xlipacs huanti antá huilakó chu lipahuankoy Cristo, huantu quimpalacata caquimacatiyanikopítit; xlipacs natalanín huantu lipaxuhu caquiaklhchapakxkonítit, chu lacatitum calacatzuckopítit huantu quimpalacata.

²⁷ C-xtucuhuini Quimpuchinacán quit ccalimapaksiyán pi calikalhtahuakanítit xlipacs huanti lipahuankoy Jesús yuma quincarta.

²⁸ Pus huá Quimpuchinacan Jesucristo xlipacs huixín xataxajni cacasiculanaṭlahuán.

**Hua xasasti talaccaxlan quinTlatican
Jesucristo
New Testament in Totonac, Highland (MX:tos:Totonac,
Highland)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonac, Highland

tos

Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Highland

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

df936465-4138-5f59-b29c-cb397c2f3526